Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 56 (1938)

Heft: 217

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 16. September
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 16 septembre
1938

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 217

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660
Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 217

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Aktiengesellschaft für Textil-Industrie in Basel.
Elektr. Kraft- & Lichtversorgung Walzenhausen A. G.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Ausfuhr von Kernobst und Kernobsterzeugnissen. Arrêté du Conseil fédéral sur l'exportation de fruits à pépins et de leurs dérivés.
Iran: Aufhebung des Clearingabkommens. Abrogation de l'accord de clearing.
Bundesratsbeschluss über die Regelung der kommerziellen Zahlungen zwischen der Schweiz und dem Kaiserreich Iran. Arrêté du Conseil fédéral concernant le règlement des paiements commerciaux entre la Confédération suisse et l'Empire de l'Iran.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Kassaschein Nr. 123 der Spar- & Leihkasse Entlebuch, lautend auf Burri Franz und Josef, des Josef und der Maria geb. Lohri sel., von Entlebuch, im Betrage von Fr. 300.60 pro 30. Juni 1935.
2. Kassaschein Nr. 4069 der Spar- & Leihkasse Entlebuch, lautend auf Bucher Peter, Sohn des Ludwig sel., von und in Entlebuch, im Betrage von Fr. 84.95 pro 30. Juni 1935.
3. Obligation Nr. 982 der Spar- & Leihkasse Entlebuch, lautend auf Studer Fridolin, Feld, Hasle, im Betrage von Fr. 1500.— d. d. 5. Mai 1915, mit Coupon per 5. Mai 1935.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, solche innert sechs Monaten seit der ersten Veröffentlichung dieser Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 430¹)

Entlebuch, den 12. September 1938.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. J. Wicki.

Es werden vermisst:

1. Versicherungsbrief Nr. 626 Bd. II Pfandprotokoll der Gemeinde Flums, Fr. 848.48, datiert 30. Dezember 1837, ursprünglicher Schuldner: Bertsch Balthasar Josef, Flums; ursprüngliche Gläubigerin: Frau Katharina Bissli, Flums; jetziger Pfandinhaber Preissig Louis, Brünsch Grossberg-Flums; letzter Pfandgläubiger Neyer Josef Küfer, Flums; Unterpfand das Grundstück Wiesen am Grossberg-Flums.
2. Versicherungsbrief Nr. 10 241 Bd. 34 Pfandprotokoll der Gemeinde Wallenstadt, Fr. 2950.—, datiert vom 9. Oktober 1909, ursprünglicher Schuldner Gall Gottfried, Feld Berschis; letzter Schuldner Gall Anton, Bauführer, Berschis; letzter Gläubiger St. Gallische Kantonalbank, Agentur Wallenstadt bzw. M. E. Müller, Bankverwalter, Mels; Unterpfand: das Heimwesen im Feld Berschis-Wallenstadt.

Die allfälligen Inhaber dieser Pfandtitel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist à dato beim unterzeichneten Gerichtspräsidenten vorzuweisen, ansonst nach Ablauf dieser Frist die Titel kraftlos erklärt werden.

Mels, den 16. September 1938.

(W 432³) **Bezirksgerichtspräsidium Sargans.**

Der allfällige Inhaber des nachgenannten Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Schuldbrief vom 7. März 1933 per Fr. 8000.—. Gläubiger: 1. Rosa Lüscher geb Lüscher, Karls Ehefrau, in Muhen; 2. Rudolf Lüscher, Armenhausverwalter, in Muhen; 3. Walter Lüscher, Fabrikarbeiter, in Däniken; 4. Friedrich Lüscher, Landwirt, in Däniken, und 5. Gottlieb Lüscher, Chauffeur, in Däniken, der Schuldner selber. Schuldner: Gottlieb Lüscher Biedermann, Gottholds, von Muhen, Chauffeur, in Däniken. Grundpfand: Liegenschaft G. B. Däniken Nr. 262 und Nr. 828. (W 357²)

Olten, den 12. Januar 1938.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Le Président du Tribunal du Val-de-Ruz, à Cernier, Neuchâtel, somme, conformément à la loi, le détenteur inconnu des deux obligations Jules Perrenoud et Cie, Société anonyme, ayant son siège à Cernier, nos 1682 et 1683 de les produire dans un délai de 9 mois, à dater de la présente publication, au Greffe du Tribunal du Val-de-Ruz, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. En outre, défense est faite à tout établissement de banque de payer le capital de ces titres ou les intérêts, sous peine d'avoir à payer deux fois. (W 394²)

Cernier, le 18 août 1938.

Le Président du Tribunal: A. Etter.
Le Greffier du Tribunal: A. Duvanel.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Office fédéral du Registre du Commerce

BERNE Effingerstrasse 33, II.

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après-midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées **par écrit.**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1938. 13. September. Die **Elite-Films S. A.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1938, Seite 330), Kauf, Verkauf, Vermietung und Ausbeutung von Filmen usw., hat in der Generalversammlung vom 2. September 1938 beschlossen, das Grundkapital von Fr. 280 vollständig abzuschreiben durch Annullierung sämtlicher 280 Aktien. Gleichzeitig wurde ein neues Grundkapital von Fr. 50,000 ausgegeben, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, worauf Fr. 25,000 einbezahlt sind. Sodann wurden in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes neue Statuten angenommen, wonach den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber folgende weitere Aenderungen zu konstatieren sind: Die Firma lautet **Elite-Film A.-G. (Elite-Films S. A.).** Der Geschäftsführer Karl E. G. Hanhart ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden und führt wie bisher Einzelunterschrift. Der Präsident des Verwaltungsrates Gottfried Honegger führt nunmehr Kollektivunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich Löwenstrasse 59, in Zürich 1.

Restaurant. — 14. September. Inhaber der Firma **Otto Saladin,** in Zürich 5, ist Otto Saladin-Kaufmann, von Nuglar-St. Pantaleon (Solothurn), in Zürich 5. Restaurationsbetrieb. Limmatplatz 4, z. Markthalle.

Gesundheitstechnische Einrichtungen usw. — 14. September. Unter der Firma **NEUE DELVA A.-G.,** hat sich auf Grund der Statuten vom 7. September 1938 mit Sitz in Zürich eine Aktiengesellschaft gebildet. Deren Zweck ist die Ausführung aller gesundheitstechnischen Einrichtungen, insbesondere sanitärer-, Heizungs-, Warmwasser- und Kaltwasser-Versorgungs-, Lüftungs- und Kühl-Anlagen, sowie elektrischer Installationen jeder Art; Handel und Fabrikation mit den dazu gehörenden Apparaten und Waren. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 volleinbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; diese führen Einzelunterschrift. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Jakob Werner, von Merishausen, in Frauenfeld. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Morf, von Winterthur, in Zürich. Geschäftsdomizil: Falkenstrasse 21, in Zürich 1 (eigene Bureaux).

14. September. **Restaurant A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1938, Seite 1825). Als weiteres Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Leon Jillson, Bürger der U. S. A., in New York.

Elektrische Unternehmungen. — 14. September. Die Firma **O. Bürgi & Cie. société anonyme,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 296 vom 17. Dezember 1936, Seite 2958), elektrische Unternehmungen usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Stampfenbachplatz 2, in Zürich 6.

Radioapparate. — 14. September. Die Firma **Henri Nater,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 281 vom 30. November 1934, Seite 3298), Radioapparate und Zubehör, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Uraniastrasse 16, in Zürich 1. Der Inhaber wohnt in Zürich 10.

Vertretungen. — 14. September. Die Kollektivgesellschaft **E. Colli & F. Wolfensberger,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 114 vom 18. Mai 1923, Seite 989), Handelsvertretungen, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Samariterstrasse 31.

Fuhrhalterei, Kiesausbeutung. — 14. September. Die Firma **Hermann Rathgeb,** in Zürich 11 (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1934, Seite 766), Fuhrhalterei und Kiesausbeutung, erteilt eine weitere Einzelprokura an Otto Sonderegger, von und in Zürich.

Färberei, chemische Waschanstalt. — 14. September. Die Kollektivgesellschaft **Hummel & Co.,** in Zürich 9 (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1934, Seite 1810), Färberei und chemische Waschanstalt, verzeigt infolge behördlicher Aenderung der Strassenbezeichnung als Geschäftsdomizil Tüffenwies 12.

Restaurant. — 14. September. Inhaber der Firma **Florin Caplazi,** in Zürich 2, ist Florin Caplazi, von Somvix (Graubünden), in Zürich 2. Restaurationsbetrieb. Seestrasse 3, z. Café Mythen.

Delikatessen. — 14. September. Inhaber der Firma **Hs. von Bergen,** in Rüti, ist Hans von Bergen-Wermelinger, von Schattenhalb (Bern), in Rüti. Delikatessen. Bahnhofstrasse.

Restaurant. — 14. September. Die Firma **Ida Pfenninger-Baur,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 118 vom 26. Mai 1931, Seite 1130), Betrieb des Restaurants zum Bahnhof Giesshübel, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Konditorcibedarfsartikel. — 14. September. Die Firma **Hans Wenger,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1935, Seite 215), Fabrikation und Handel in Konditorcibedarfsartikeln, wird infolge Todes des Inhabers und mangels bekannter Adressen von Erben von Amtes wegen gelöscht.

Pelzwaren. — 14. September. Das Konkursverfahren über den Inhaber der Firma **Wilhelm Geiger,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1938, Seite 1161), Pelzwaren, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 3. September 1938 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

14. September. Das Konkursverfahren über die **Drei-Ring-Einkaufsgenossenschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 178 vom 3. August 1937, Seite 1825), Abgabe von Lebens- und Genussmitteln usw., ist durch Verfügung vom 3. September 1938 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. September. Das Konkursverfahren über die **Konstruktions- & Patente A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1938, Seite 578), ist durch Verfügung vom 2. September 1938 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. September. Inhaberin der Firma **Hofwiesen-Apotheke Gertrud Held,** in Zürich 11 (Oerlikon), ist Frl. Gertrud J. Held, von Weiningen-Pfyn (Thurgau), in Zürich 2. Apotheke. Hofwiesenstrasse 314.

Buchdruckerei, Verlag. — 14. September. Die Firma **H. Roth, vorm. J. Leemann,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1933, Seite 45), Buchdruckerei und Verlag, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1938. 14. September. **Pferdeversicherungsgenossenschaft Kallnach,** mit Sitz in Kallnach (S. H. A. B. Nr. 246 vom 19. Oktober 1928, Seite 2005). Die Unterschriften von Präsident Gottlieb Marti und Vizepräsident Jakob Schwab-Marti sind erloschen. Sie wurden ersetzt durch Hans Marti-Tüscher, Oberfeld, Präsident und Ernst Köhli-Brauen, Vizepräsident, beide von und in Kallnach. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bureau Bern

31. August. Fritz Wespi, von Wald (Zürich) und Max Hadorn, von Forst bei Thun, beide in Bern, haben unter der Firma **Wespi & Co., Rahmenfabrikation,** mit Sitz in Bern, eine Kommanditgesellschaft gegründet, welche mit heutigem Tage ihren Anfang nimmt. Fritz Wespi ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Max Hadorn ist Kommanditär mit einem Betrage von Fr. 300, welcher bar einbezahlt wird. Dem Kommanditär wird Einzelprokura erteilt. Fabrikation von Bilderrahmen und einschlägige Artikel. Gutenbergstrasse 19.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

Buchdruckerei. — 13. September. Die Einzelfirma **Hugo Ehinger,** Buchdruckerei, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 252 vom 21. Oktober 1919, Seite 1846), ist infolge Ueberganges des Geschäftes an den Sohn Hugo Ehinger erloschen. Aktiven und Passiven sind an den Sohn übergegangen.

Inhaber der Einzelfirma **Hugo Ehinger,** in Meiringen, ist Hugo Ehinger-Schäfer, von und in Meiringen. Er übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma des Vaters «Hugo Ehinger». Buchdruckerei.

Zug — Zoug — Zugo

Beteiligungen usw. — 1938. 14. September. Unter der Firma **Unis S. A. (Unis Ltd.) (Unis A. G.)** ist mit Sitz in Zug eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Ihr Zweck ist die Beteiligung an Unternehmungen aller Art, insbesondere durch Uebernahme von Aktien, Obligationen und andern Vermögenswerten, deren Erwerb, Verwaltung und Verwertung, sowie die Durchführung aller damit irgendwie zusammenhängenden Geschäfte jeder Art, sei es in eigenem Namen und auf eigene Rechnung oder für fremden Namen und Rechnung oder als Treuhänder. Die Statuten sind am 13. September 1938 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gesetzlich vorgeschriebene Publikationen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3, zurzeit aus einem Mitglied: Dr. Walter Keller-Staub, von Winterthur, in Zürich, der einzeln zeichnet. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei der Mandataria, Bahnhofstrasse 23, Zug.

Beteiligungen. 14. September. Die **Saxum A.-G. (Saxum S. A.) (Saxum Ltd.)** in Zug (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1934, Seite 307) hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. September 1938 aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Zu Liquidatoren der Gesellschaft wurden die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Ludwig Peyer-Reinhart, von und in Schaffhausen, und Dr. Hedwig Widmer, von Zürich, in Rüschlikon, ernannt. Die Liquidatoren führen zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft mit dem Zusatz «in Liq.». Das Domizil der Gesellschaft bleibt unverändert.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

1938. 14 septembre. François Boschung, décédé, a cessé d'être président, et Elie Vorlet, décédé également, d'être membre du comité de la **Fédération des Syndicats agricoles du Canton de Fribourg,** société coopérative dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 30 mars 1937, n° 72, page 731). Leurs signatures sont radiées. A été élu président Antoine Morard (déjà inscrit comme vice-président) et comme nouveaux membres Jean Sturny, de et à St-Antoine, et Gustave Chuard, de Cugy (Fribourg), à Nuvilly. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du comité et par la signature collective de Paul Spicher avec l'un des membres du comité.

14 septembre. **Schweizerischer Verband Creditreform Zweigniederlassung Freiburg (Union Suisse Creditreform, succursale de Fribourg) (Unione Svizzera Creditreform, Succursale de Fribourg),** société coopérative dont le siège est à Zurich, avec succursale à Fribourg, 187, rue de l'Ancienne préfecture (F. o. s. du c. du 17 décembre 1937, n° 295, page 2774) fait inscrire qu'elle a transféré le siège de la succursale, 36, avenue de la gare, chez Lipp et Reyff, bureau fiduciaire, agence immobilière.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Glaswaren usw. — 1938. 12. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Cappellen A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1927, Seite 1338), Handel in Glaswaren usw., ist Dr. Ernst Thalmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Dr. Paul Scherrer-Walt, von Basel, in Riehen.

Bodenbelag usw. — 12. September. Die Kommanditgesellschaft **Cristofoli & Co,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1933, Seite 2471), Herstellung von Boden- und Wandbelag, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Farbstrasse 25.

12. September. Die **Angelus-Schuh A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1934, Seite 1995), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Freie Strasse 71.

12. September. Aus dem Verwaltungsrat der **A. G. für Bauunternehmungen,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1932, Seite 1087), ist Dr. Hermann Schürch ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Schreinerei usw. — 12. September. Die Firma **Hugo Woitschek,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 277 vom 25. November 1933, Seite 2766), Schreinerei und Billardfabrikation, ist infolge Verziehtes auf den Eintrag im Handelsregister erloschen.

12. September. Die **Cinegraphe A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1938, Seite 1147), hat in der Generalversammlung vom 2. September 1938 das Aktienkapital von Fr. 30,000 durch Ausgabe von 40 weitern Aktien um Fr. 20,000 erhöht auf Fr. 50,000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien von Fr. 500. Das neu gezeichnete Grundkapital ist durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert worden. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert.

Chemisch-technische Produkte. — 13. September. Die **Carl Bürgin Aktiengesellschaft Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1934, Seite 3171), Handel mit chemisch-technischen Produkten usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Utengasse 33.

13. September. Aus dem Stiftungsrat der Stiftung **Paulus-Fonds,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1937, Seite 1667), Zuwendungen an Personen im Dienste der innern und äussern Mission usw., ist Martin Binhammer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Basler Handels-Gesellschaft A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1938, Seite 1348), kommerzielle und industrielle Unternehmungen usw., ist Martin Binhammer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Fabrikation von Geweben. — 13. September. Die Kommanditgesellschaft **Rebsamen & Cie,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 281 vom 2. Dezember 1931, Seite 2573), Fabrikation und Export in Geweben, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Lindenhofstrasse 28.

Colonialwaren. — 14. September. Kollektivgesellschaft **Braunschweig & Co,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1932, Seite 2286), Colonialwaren. Infolge Neunummerierung der Gartenstrasse befindet sich das Domizil nunmehr Gartenstrasse 126.

Textilwaren. — 14. September. Einzelfirma **August Weil,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1935, Seite 2858), Handel in Textilwaren. Infolge Neunummerierung der Gartenstrasse befindet sich das Domizil nunmehr Gartenstrasse 126.

14. September. In der **Kohlenkontor A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1938, Seite 1307), ist die Unterschrift des Direktors Werner Melzer-Mieth erloschen.

Oele, Fette usw. — 14. September. In den Verwaltungsrat der **Autol A. G.** in Basel (S. H. A. B. Nr. 277 vom 25. November 1936, Seite 2771), Verkauf von Oelen, Fetten usw., wurde als weiteres Mitglied gewählt Hans Sauser, von Sigriswil, in Basel; er führt Einzelunterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Molkerei, Käse. — 1938. 13. September. Die Firma **Arnold Ebnöter,** Molkerei und Käsehandlung, in Dietfurt-Bütschwil (S. H. A. B. Nr. 110 vom 14. Mai 1934, Seite 1270), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Molkerei, Käse. — 13. September. Frau Frieda Ebnöter, Arnold Ebnöter und Frieda Ebnöter, alle von Schübelbach (Schwyz) und Bütschwil, in Dietfurt (letztere, weil minderjährig, vertreten durch deren Beistand: Max Stadler, von Aadorf, in Bütschwil), haben mit Zustimmung des Waisenamtes Bütschwil vom 11. August 1938 unter der Firma **A. Ebnöter's Erben,** in Dietfurt-Bütschwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. Dezember 1937 ihren Anfang nahm. Einzig die Gesellschafter Frau Wwe. Frieda Ebnöter und Arnold Ebnöter vertreten die Gesellschaft; sie führen Einzelunterschrift. Molkerei und Käsehandel; Dietfurt.

13. September. Die Firma **Valentin Zuppiger-Kälin, Volksmagazin,** Kolonial-, Mercerie-, Bonneterie-, Konfektions- und Schuhwaren, in Jona (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1923, Seite 1598), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. September. Wwe. Anna Zuppiger-Kälin, August Zuppiger, Anna Zuppiger, Josef Zuppiger und Othmar Zuppiger, alle von und in Jona, haben unter der Firma **Val. Zuppiger's Erben z. Volksmagazin,** in Jona, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 29. Juni 1938 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafterinnen Anna Zuppiger-Kälin und Anna Zuppiger zeichnen für die Gesellschaft ausschliesslich allein mit Einzelunterschrift. Kolonial-, Mercerie-, Bonneterie- und Konfektionswaren, Dorf.

Viehhandel. — 13. September. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937.

Inhaber der Firma **Ernst Enz,** in Altstätten, ist Ernst Enz, von Gais, in Altstätten. Viehhandel; Halde-Gätzeberg.

Aargau — Argovie — Argovia

Chemisch-technische Produkte, Oele, Fette. — 1938. 12. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Suter & Cie.,** Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Oelen, Fetten, Harzen und verwandten Artikeln, in Gränichen (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1932, Seite 2030), hat mit ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung abgeschlossen, welcher am 31. August 1938 vom Bezirksgericht Aarau bestätigt worden ist. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Arnold Widmer, von Gränichen, in Suhr. Die Prokuraunterschriften von Erhardt Suter und Edgar Suter-Suter werden gelöscht.

14. September. Unter der Firma **Korbwarenfabrik Reimann G. m. b. H.** hat sich mit Sitz in Frick eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Die Statuten datieren vom 31. August 1938. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Vertrieb von Korbwaren aller Art. Die Gesellschaft kann die Fabrikation und den Handel auf verwandte Gebiete ausdehnen, sowie den Vertrieb fremder Produkte übernehmen und sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 22,000. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von je Fr. 2000 sind Paul Brack, von Bözen; Isidor Bürgi, von Zeihen; Josef Erb, von Oberhof; Josef Arnold Fricker, von Frick; Josef August

Fricker, von Frick; Paul Greising, von Frick; Dr. phil. Josef Ivo Höehle, von Klingnau; Karl August Hollinger, von Frick; Karl Johann Keller, von Frick; Dr. med. Simon Schmid, von Wittnau, und Konstantin Studer, von Egerkingen, alle wohnhaft in Frick. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter Paul Brack und Josef Arnold Fricker. Sie führen unter sich kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft.

Holzwaren. 14. September. Inhaber der Firma **Walter Reyle,** in Baden, ist Walter Reyle, von Hüttikon (Zürich), in Baden. Vertretung in Holzwaren (Fertigfabrikate). Rütistrasse 6.

Elektrische Maschinen. — 14. September. **Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.,** Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art usw., in Baden (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1938, Seite 1148). Henri A. Naville ist als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen; er gehört indessen dem Verwaltungsrate weiterhin an. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das bisherige Mitglied Dr. Walter E. Boveri, von Baden, in Zürich, welcher in dieser Eigenschaft volle Kollektivunterschrift führt, ohne der Delegation anzugehören. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist sodann gewählt worden Dr. Edmund Schulthess, von Brugg und Zürich, in Bern. Er führt die Unterschrift nicht.

Berufskleider, Hosen, Hemden. — 14. September. Unter der Firma **R. Hunziker & Co. A.-G.** hat sich mit Sitz in Walde, Gemeinde Schmiedrued, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 13. April 1938 beschlossen worden. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und Vertrieb von Berufskleidern, insbesondere Ueberkleidern, Zivil-Hosen und Hemden aller Art, sowie Engros-Verkauf von Meterwaren. Das Grundkapital beträgt Fr. 60,000 und ist eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Sämtliche Aktien sind in bar voll liberiert. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch schriftliche Mitteilungen. Gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ernst Hunziker-Klaus, als Präsident; Willy Hunziker, als Vizepräsident, und Gottlieb Bolliger, als Aktuar; alle sind von und in Walde, Gemeinde Schmiedrued. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates entweder zu zweien kollektiv unter sich oder je eines von ihnen mit dem Prokuristen Robert Hunziker, von und in Walde, Gemeinde Schmiedrued. Das Geschäftsdomizil befindet sich in Walde Nr. 279.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

1938. 12 septembre. La **Société coopérative de consommation d'Avenches,** société coopérative dont le siège est à Avenches (F. o. s. du c. du 1er février 1930, nº 26, page 230), dans son assemblée générale du 8 décembre 1936, a révisé ses statuts. Les modifications suivantes doivent notamment être mentionnées: La nouvelle raison sociale est **Société coopérative de consommation d'Avenches et environs.** Les engagements de la société ne sont garantis que par les biens de celle-ci, les sociétaires étant exonérés de toute responsabilité individuelle, à l'exclusion d'engagements pris par la société auprès d'établissements financiers jusqu'à concurrence de 10,000 fr., pour lesquels les sociétaires seront solidairement obligés. L'organe officiel de publication est «La Coopération». Demeure réservée la disposition de l'art. 931, al. 2 CO., d'après laquelle toutes les publications exigées par la loi doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est dirigée et représentée par un conseil d'administration composé de 5 à 7 membres, d'un président, d'un vice-président, d'un caissier, d'un secrétaire et de membres-adjoints. La société est valablement engagée par la signature du président ou du vice-président, apposée collectivement avec celle du caissier ou du secrétaire. Ce sont; Rudolf Hasler, de Charles, à Avenches, déjà inscrit; vice-président Emile Zehnder, de Morat, à Avenches, déjà inscrit; caissier Jean Cart, de l'Abbaye et Sévery, à Avenches, déjà inscrit; secrétaire Marcel Payot, de Corcelles sur Concise, à Avenches, déjà inscrit.

Bureau de Lausanne

Mercerie, bonneterie. — 13 septembre. La raison **Gaillard-Savary,** à Lausanne, mercerie et bonneterie (F. o. s. du c. du 24 juin 1925), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Ferblanterie, appareillage. — 13 septembre. **Robert Felber,** à Lausanne, ferblanterie et appareillage (F. o. s. du c. du 6 janvier 1928). Les locaux ont été transférés à la place Grand St-Jean 7.

Coiffeur. — 13 septembre. **Richard Spotheifer,** à Lausanne, coiffeur-parfumeur (F. o. s. du c. du 31 juillet 1906). Le titulaire est originaire de Biberstein (Argovie). Le magasin est à l'Avenue de la Gare 41.

13 septembre. La **Société Immobilière L'Etoile du Matin,** société anonyme ayant son siège à Pully (F. o. s. du c. du 19 mars 1935), a, dans son assemblée générale du 30 juillet 1938, pris acte de la démission de l'administrateur Adolphe Nyffeler, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur Jules Wiedemann, de Lausanne, y domicilié, lequel a la signature sociale individuelle. Le bureau reste à Pully, La Clergère, 1, Etude Besson et Recordon, notaires.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Fournitures d'horlogerie. — 1938. 12 septembre. La société anonyme **Omicra S. A.,** achat et vente de fournitures d'horlogerie en gros, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. d. c. des 28 septembre 1932, nº 227, et 2 juin 1937, nº 125), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1938, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Omicra, outils et fournitures d'horlogerie en gros, Louise Droz», inscrite ce jour.

Le chef de la maison **Omicra, outils et fournitures d'horlogerie en gros, Louise Droz,** à La Chaux-de-Fonds, est Delle Louise Droz, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Outils et fournitures d'horlogerie en gros. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société anonyme «Omicra S. A.», radiée ce jour. Rue du Parc 47.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 septembre. **Manufacture de Bonneterie de Fleurier S. A.,** société anonyme ayant son siège à Fleurier (F. o. s. du c. du 30 août 1938, nº 202, page 1890). Max Leutwyler, de Couvet, à Fleurier, est nommé directeur ayant la signature sociale.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Aktiengesellschaft für Textil-Industrie in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

Die Aktiengesellschaft für Textil-Industrie in Basel hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 350,000 auf Fr. 150,000 durch Vernichtung von 100 Aktien und durch Herabsetzung des Nennwertes der übrigen Aktien von Fr. 500 auf Fr. 250 beschlossen. Sie gibt hiermit den Gläubigern gemäss O. R. Art. 733 bekannt, dass sie binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Carl Napp, Notar, Basel, Streitgasse 3, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 202 1)

Basel, den 8. September 1938.

Der Verwaltungsrat.

Elektr. Kraft- & Lichtversorgung Walzenhausen A. G.

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die Gesellschaft ist infolge Uebergangs der Elektrizitätsversorgung an die Gemeinde in Liquidation getreten. Rechnungen für dieselbe sind bis 25. September 1938 einzugeben. (A. A. 206 1)

Der Verwaltungsrat.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Ausfuhr von Kernobst und Kernobsterzeugnissen

(Vom 13. September 1938.)

Der schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Art. 1 des Bundesbeschlusses vom 14. Oktober 1933/23. Dezember 1937 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, sowie auf Art. 3 des Bundesgesetzes vom 1. Oktober 1925 über das Zollwesen,

beschliesst:

Art. 1. Die Ausfuhr von Aepfeln und Birnen in frischem oder gedörrtem Zustande (Pos. 23a1, 23a2, 24a1, 26, 27b, ex 28 des schweiz. Zolltarifs), von Apfel- und Birnensäften in natürlichem oder eingediektem Zustand und von getrockneten Obsttrestern (Pos. 116, ex 122, ex 123, ex 124, ex 218 des schweiz. Zolltarifs) ist nur statthaft, wenn den Sendungen eine vom Schweiz. Obstverband ausgestellte Bescheinigung über erfolgte Qualitätskontrolle der Ware beiliegt.

Von dieser Kontrolle ist der Post-, Reisenden-, Markt- und Grenzverkehr befreit, die beiden letztern jedoch nur für Sendungen bis zu 500 kg.

Art. 2. Die Abfertigungen zur Ausfuhr der Warengattungen, welche der in Art. 1 vorgesehenen Qualitätskontrolle unterliegen, wird auf die schweizerischen Eisenbahn- und Schiffshauptzollämter, sowie die nachfolgenden Strassenzollämter beschränkt: Basel-Lisbüchel, Basel-Kleinhüningen, Basel-Freiburgerstrasse, Riehen, Basel-Grenzacherstrasse, Koblenz, Thayngen-Dorf, Kreuzlingen-Emmishofen, Schaanwald bis und mit Rheineck, Chiasso-Strada, Dirinella.

Art. 3. Die Qualitätskontrolle wird durch den Schweiz. Obstverband gemäss den Weisungen und unter Aufsicht der Alkoholverwaltung durchgeführt.

Die Geschäftsstelle des Schweiz. Obstverbandes ist ermächtigt, für die Durchführung ein Regulativ aufzustellen, das der Alkoholverwaltung zur Genehmigung zu unterbreiten ist.

Art. 4. Der Schweiz. Obstverband ist berechtigt, zur Deckung der ihm aus der Durchführung der Qualitätskontrolle erwachsenden Kosten eine Kontrollgebühr zu erheben. Diese darf für Nichtmitglieder nicht höher sein als für Mitglieder. Die Kontrollgebührenansätze unterliegen der Genehmigung durch die Alkoholverwaltung.

Art. 5. Dieser Beschluss tritt am 14. September 1938 in Kraft. Auf diesen Zeitpunkt wird der Bundesratsbeschluss vom 15. September 1936 betreffend Förderung der Ausfuhr von frischem Kernobst nach Deutschland aufgehoben.

Art. 6. Das Finanz- und Zolldepartement ist mit dem Vollzug beauftragt.

217. 16. 9. 38.

Arrêté du Conseil fédéral sur l'exportation de fruits à pépins et de leurs dérivés

(Du 13 septembre 1938.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article premier de l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933/23 décembre 1937 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger et l'article 3 de la loi fédérale du 1er octobre 1925 sur les douanes, arrête:

Article premier. L'exportation de pommes et de poires fraîches ou séchées (nos 23a1, 23a2, 24a1, 26, 27b, ex 28 du tarif des douanes), de jus de poires et de pommes naturels ou concentrés et de marcs de fruits séchés (nos 116, ex 122, ex 123, ex 124, ex 218 du tarif des douanes) n'est autorisée que si les envois sont accompagnés d'une déclaration par laquelle la Fruit-Union atteste qu'elle a contrôlé la qualité de la marchandise.

Sont dispensés de ce contrôle: le trafic postal, le trafic des voyageurs et de marché, ainsi que le trafic frontière, ces deux derniers seulement pour les envois ne dépassant pas 500 kilos.

Art. 2. Les marchandises soumises au contrôle prévu par l'article premier ne peuvent être exportées que par les bureaux principaux de gare et de débarcadère des douanes suisses, ainsi que par les bureaux de douane-route suivants: Bâle-Lisbüchel, Bâle-Petit Huningue, Bâle-Freiburgerstrasse, Riehen,

Bâle-Grenzacherstrasse, Koblenz, Thayngen-Dorf, Kreuzlingen-Emmishofen, de Schaanwald à Rheineck compris, Chiasso-route, Dirinella.

Art. 3. La Fruit-Union exerce le contrôle de qualité suivant les instructions et sous la surveillance de la régie des alcools.

Le secrétariat de la Fruit-Union est autorisé à établir, pour l'exercice de ce contrôle, un règlement qui devra être soumis à l'approbation de la régie.

Art. 4. La Fruit-Union est autorisée à percevoir une taxe pour couvrir les frais de contrôle. Cette taxe ne doit pas être moins élevée pour les membres de l'union que pour les autres personnes. Le taux doit être approuvé par la régie des alcools.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 14 septembre 1938. Dès cette date, l'arrêté du Conseil fédéral du 15 septembre 1936 tendant à promouvoir l'exportation en Allemagne de fruits frais à pépins est abrogé.

Art. 6. Le département des finances et des douanes est chargé de l'exécution du présent arrêté. 217. 16. 9. 38.

Iran — Aufhebung des Clearingabkommens

Am 31. Januar 1938 wurde zwischen der Schweiz und dem Kaiserreich Iran ein Clearingabkommen abgeschlossen. Der Bundesratsbeschluss vom 1. Februar 1938 betreffend die Durchführung des Abkommens wurde im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 27 vom 2. Februar 1938 veröffentlicht.

Durch Notenwechsel vom 15. September 1938 wurde das schweizerisch-iranische Clearingabkommen mit sofortiger Wirkung ausser Kraft gesetzt. Die Veröffentlichung der ausgewechselten Noten wird nach Eintreffen des Originaltextes aus Teheran erfolgen. Der erwähnte Bundesratsbeschluss vom 1. Februar 1938 wird durch den nachstehend aufgeführten Bundesratsbeschluss vom 23. August 1938 aufgehoben.

Zahlungen nach Iran können daher wieder frei geleistet werden. Besondere Bedingungen sind an die Einfuhr von Teppichen der Zolltarifnummer 482 aus Iran geknüpft. Diese Bedingungen wurden den schweizerischen Teppichimporteuren von der Sektion für Einfuhr des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes mit besonderem Rundschreiben bekanntgegeben.

Die Ausfuhr nach Iran unterliegt schweizerischerseits keiner Beschränkung. Die Exporteure haben sich vor dem Versand der Ware jedoch davon zu überzeugen, dass sich ihre Abnehmer in Iran im Besitze einer Einfuhrlizenz und eines Devisenverkaufszertifikates sowie allfälliger weiterer, durch die autonomen iranischen Einfuhrbestimmungen verlangten Dokumente befindet, die ihn zu einer Zahlung nach der Schweiz berechtigen. Die Sitze der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung und die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes halten sich zur Verfügung der Interessenten für die Erteilung näherer Auskünfte über die iranischen Einfuhrbestimmungen.

Private Kompensationen werden im Verkehr mit Iran zugelassen. Sie unterliegen der Kontrolle der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, die über die zu erfüllenden Formalitäten Auskunft gibt.

217. 16. 9. 38.

Bundesratsbeschluss über die Regelung der kommerziellen Zahlungen zwischen der Schweiz und dem Kaiserreich Iran

(Vom 23. August 1938.)

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:

Einziger Artikel.

Mit Wirkung ab 15. September 1938 wird der Bundesratsbeschluss vom 1. Februar 1938 betreffend die Durchführung des Abkommens vom 31. Januar 1938 über die Regelung der kommerziellen Zahlungen zwischen der Schweiz und dem Kaiserreich Iran aufgehoben.

217. 16. 9. 38.

Iran — Abrogation de l'accord de clearing

Un accord de clearing entre la Suisse et l'Empire de l'Iran avait été conclu le 31 janvier 1938. L'arrêté du Conseil fédéral du 1er février 1938 concernant l'exécution de cet accord avait été publié dans le n° 27, du 2 février 1938, de la Feuille officielle suisse du commerce.

Aux termes de notes échangées le 15 septembre 1938, l'accord de clearing irano-suisse a été abrogé avec effet immédiat. Les notes seront publiées dès que les textes originaux expédiés de Téhéran seront parvenus à Berne. L'arrêté du Conseil fédéral du 1er février 1938 est abrogé par l'arrêté du 23 août 1938 reproduit ci-dessous.

Les paiements effectués en faveur de bénéficiaires domiciliés en Iran peuvent de nouveau être acquittés directement. L'importation des tapis iraniens de la pos. 482 du tarif douanier est cependant soumise à certaines conditions qui ont été communiquées aux importateurs suisses de tapis par une circulaire spéciale du service des importations du Département fédéral de l'économie publique.

Les exportations suisses à destination de l'Iran ne sont soumises à aucune restriction par les Autorités fédérales. Cependant, les exportateurs feront bien de s'assurer, avant l'expédition de la marchandise, que leur client iranien est bien en possession d'un permis d'importation et d'un certificat concernant la vente de devises, en sus des autres documents éventuellement requis à teneur des dispositions autonomes de l'Iran relatives à l'importation des marchandises et qu'il a, dès lors, le droit d'effectuer un paiement en Suisse. L'Office suisse d'expansion commerciale à Lausanne et à Zurich, ainsi que la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique fourniront, sur demande, des renseignements détaillés sur le régime iranien des importations.

Les compensations privées sont admises dans le trafic avec l'Iran. Elles sont contrôlées par l'Office suisse d'expansion commerciale, qui est à la disposition des intéressés pour tous éclaircissements au sujet des formalités à accomplir. 217. 16. 9. 38.

Arrêté du Conseil fédéral concernant le règlement des paiements commerciaux entre la Confédération suisse et l'Empire de l'Iran

(Du 23 août 1938.)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article unique.

Est abrogé avec effet au 15 septembre 1938 l'arrêté du Conseil fédéral du 1er février 1938 relatif à l'exécution de l'accord conclu le 31 janvier 1938 entre la Confédération suisse et l'Empire de l'Iran concernant le règlement des paiements commerciaux. 217. 16. 9. 38.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 16. September an — Cours de réduction dès le 16 septembre

Belgien Fr. 75.05; Dänemark Fr. 95.40; Danzig Fr. 83.70; Deutschland Fr. 177.30; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 177.25; Frankreich Fr. 11.99; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 125.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.75; Marokko Fr. 11.99; Niederlande Fr. 239.50; Schweden Fr. 110.20; Tschechoslowakei Fr. 15.30; Tunesien Fr. 11.99; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.35.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Schweizerische Treuhand- und Revisionsgesellschaften

(Gruppe 2)

der

Schweizerischen Kammer für Revisionswesen

(Gegründet 1925)

Die Mitglieder der Treuhandgruppe sind (in alphabetischer Reihenfolge):

Allgemeine Treuhand A.-G., **Basel,** Zürich
„Allianz" Treuhandgesellschaft, **Zürich**
Custodia Revisions- & Treuhandgesellschaft, **St. Gallen,** Basel
Fides Treuhandvereinigung, **Zürich,** Basel, Lausanne, Schaffhausen
Gesellschaft für Bankrevisionen, **Zürich,** Basel
„Indep" Treuhand- & Revisions-A.-G., **Zürich**
Kontroll und Revisions A.-G., **Basel**
Neutra Treuhand A.-G., **Zürich,** Bern
Office Fiduciaire, d'Organisation et d'Expertises Ofor S. A., **Genf**
Ostschweizerische Treuhandgesellschaft, **St. Gallen,** Zürich
Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft Revisa, **Zug,** Luzern, St. Gallen
Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G., **Zürich,** St. Gallen
Schweizerische Treuhandgesellschaft, **Basel,** Zürich, Genf
Visura Treuhand-Gesellschaft, **Zürich,** Genf

Die vorgenannten Gesellschaften sind den Statuten und der Ehrengerichtsordnung der Revisionskammer unterstellt. Für die Aufnahme in die Treuhandgruppe sind besondere, strenge Anforderungen in beruflicher, moralischer und finanzieller Hinsicht gestellt.

Tätigkeit: Bilanzpflichtrevisionen, Organisationen, Expertisen, Gründung und Liquidation von Gesellschaften, Treuhandfunktionen, Sekretariats- und Kontrollfunktionen von wirtschaftlichen Verbänden usw. 1411

Société Internationale d'Energie Hydro-Electrique (SIDRO)

Société Anonyme
Siège social: 38, rue de Naples, IXELLES-BRUXELLES
Registre du Commerce de Bruxelles N° 1846

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le mardi 4 octobre 1938, à 14 heures 30. 2253

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du Conseil d'administration et du Collège des Commissaires sur l'exercice 1937/1938;
2. Bilan et Compte de Profits et Pertes au 30 juin 1938;
3. Décharge à donner aux Administrateurs et Commissaires;
4. Nominations statutaires.

Conformément aux prescriptions de l'article 30 des statuts, les dépôts de titres seront reçus jusqu'au 28 septembre 1938 inclusivement:

à Zurich: au Crédit Suisse, Paradeplatz, 8;
à la Banque Fédérale S. A.;
à Genève: au Crédit Suisse.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 14. September 1938 über den am 20. August 1938 verstorbenen

Rusconi-Lindegger Rinaldo

geb. 1881, Maurermeister, von Casnate, Italien, in **Oberentfelden,** das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **17. Oktober 1938** bei der Gemeindekanzlei Oberentfelden (Aargau) anzumelden, ansonst die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. Z. G. B.). 2248

Aarau, den 14. September 1938.

Bezirksgericht.

Es gibt in jedem Betrieb gewisse tägliche Arbeiten, um die herum der Geschäftsmann

trotz allem

nicht kommt. — Zu diesen Obliegenheiten gehört auch ein aufmerksames Durchsehen des Schweiz. Handelsamtsblattes. — Nützen Sie diesen Vorteil!

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne